



## NOTICE OF ELECTION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a General Municipal Election will be held in the City of San Fernando on **Tuesday, March 7, 2017**, for the following Officers:

**For two (2) Members of the City Council**  
**For a City Treasurer**

**Full term of four years**  
**Full term of four years**

The nomination period for these offices begins on November 14, 2016 and **closes on December 12, 2016 at 5:30 p.m.**

If nomination papers for an incumbent officer of the city are not filed by December 12, 2016, the voters shall have until the 83<sup>rd</sup> day before the election, **Wednesday, December 14, 2016, 5:30 p.m.**, to nominate candidates other than the person(s) who are the incumbents on the 83<sup>rd</sup> day before the election, for that incumbent's elective office. This extension is not applicable where there is no incumbent eligible to be elected.

If no one or only one person is nominated for an elective office, appointment to the elective office may be made as prescribed by § 10229, Elections Code of the State of California.

The polls will be open between the hours of 7:00 a.m. and 8:00 p.m.

Elena G. Chávez  
City Clerk

Dated: November 3, 2016

---

## NOTIFICACIÓN DE LA ELECCIÓN

POR LA PRESENTE SE DA AVISO de que se habrá de llevar a cabo una Elección Municipal General en la Ciudad de San Fernando el **martes, 7 de marzo de 2017**, para los siguientes Funcionarios:

**Para dos (2) Miembros del Concejo Municipal**  
**Para un Tesorero Municipal**

**Período completo de cuatro años**  
**Período completo de cuatro años**

El periodo de nominación para estas oficinas comienza el 14 de noviembre, 2016 y **cierra el 12 de diciembre, 2016 a las 5:30 p.m.**

Si los papeles de nominación para un oficial incumbente no son presentados a la ciudad el 12 de diciembre, 2016, los votantes tendrán hasta 83 días antes de las elecciones, **miércoles el 14 de diciembre, 2016, 5:30 p.m.** para nominar otros candidatos en lugar de la(s) persona(s) que son incumbentes 83 días antes de las elecciones, para la oficina electiva del incumbente. Esta extensión no se aplica si no hay un incumbente calificado para ser electo.

Si no se nombra a nadie o solamente a una persona para un cargo electivo, se puede realizar el nombramiento al cargo elegido según lo prescrito por la §10229 del Código Electoral del Estado de California.

Los centros electorales estarán abiertos entre las 7:00 a.m. y 8:00 p.m.

Elena G. Chávez  
Secretaria Municipal

Fecha: 3 de noviembre 2016